

KOMISIJAS LĒMUMS

(2011. gada 31. janvāris)

par personas datu pienācīgu aizsardzību Izraēlā atbilstīgi Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvai 95/46/EK attiecībā uz personas datu automatizētu apstrādi

(izziņots ar dokumenta numuru C(2011) 332)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2011/61/ES)

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 1995. gada 24. oktobra Direktīvu 95/46/EK par personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi un šādu datu brīvu apriti ⁽¹⁾ un jo īpaši tās 25. panta 6. punktu,

apspriedusies ar Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītāju,

tā kā:

- (1) Atbilstīgi Direktīvai 95/46/EK dalībvalstīm jāparedz tas, ka personas datus var nodot trešai valstij tikai tad, ja attiecīgā trešā valsts nodrošina pienācīgu aizsardzības līmeni un ja pirms nosūtīšanas ievēroti dalībvalstu tiesību akti, ar kuriem īsteno citus minētās direktīvas noteikumus.
- (2) Komisija var atzīt, ka trešā valsts nodrošina atbilstīgu aizsardzības līmeni. Tādā gadījumā personas datus no dalībvalstīm var nosūtīt bez papildu garantijām.
- (3) Atbilstīgi Direktīvai 95/46/EK datu aizsardzības līmenis ir jānovērtē, ņemot vērā visus apstākļus, kādos tiek veikta viena datu nosūtīšanas darbība vai vairākas datu nosūtīšanas darbības, un īpašu uzmanību pievēršot vairākiem elementiem, kas ir būtiski nosūtīšanai un kas uzskaitīti direktīvas 25. pantā.
- (4) Ņemot vērā trešo valstu dažādās pieejas datu aizsardzībai, jāveic atbilstības novērtējums un ikviens lēmums, kas ir balstīts uz Direktīvas 95/46/EK 25. panta 6. punktu, jāpieņem un jāizpilda tādā veidā, lai tas neradītu patvaļīgu vai neattaisnojamu diskrimināciju attiecībā uz tām trešām valstīm vai to trešo valstu starpā, kurās dominē līdzīgi apstākļi, kā arī neradītu slēptus tirdzniecības šķēršļus, ņemot vērā Eiropas Savienības pašreizējās starptautiskās saistības.
- (5) Izraēlas Valsts tiesību sistēmā nav rakstītas konstitūcijas, bet valsts konstitucionālo iekārtu regulē noteikti Izraēlas Austākās tiesas "pamatlikumi". Šos "pamatlikumus" papildina liels daudzums judikatūras, jo Izraēlas tiesību sistēma lielā mērā ir balstīta uz vispārējām tiesībām. Tiesības uz privāto dzīvi ir iekļautas pamatlikuma "Cilvēka cieņa un brīvība" 7. daļā.
- (6) Personas datu aizsardzības tiesību standarti Izraēlas Valstī lielā mērā ir balstīti uz Direktīvā 95/46/EK noteiktajiem standartiem, un tie ir ietverti Privātās dzīves aizsardzības likumā 5741-1981, kas pēdējoreiz grozīts 2007. gadā, lai noteiktu jaunas personas datu apstrādes prasības un uzraudzības iestādes detalizētu struktūru.
- (7) Šos datu aizsardzības tiesību aktus papildināja valdības lēmumi par Privātās dzīves aizsardzības likumu 5741-1981 un par uzraudzības iestādes struktūru un darbību, kas lielā mērā balstās uz ieteikumiem, kas formulēti ziņojumā Tieslietu ministrijai, ko sagatavojusi Komiteja datubāzu tiesību aktu pārbaudes jautājumos (tā sauktais *Schoffman* ziņojums).
- (8) Datu aizsardzības noteikumi ir ietverti arī vairākos juridiskos aktos, kas reglamentē dažādas nozares, piemēram, finanšu nozares tiesību aktos, veselības noteikumos un publiskos reģistros.
- (9) Izraēlas Valstī piemērojami datu aizsardzības tiesiskie standarti attiecas uz visiem pamatprincipiem, kas vajadzīgi pienācīgam fizisko personu privātuma aizsardzības līmenim, attiecībā uz personas datu apstrādi automatizētajās datubāzēs. Privātās dzīves aizsardzības likuma 5741-1981 2. daļu, kas nosaka personas datu apstrādes principus, nepiemēro personas datu apstrādi neautomatizētās datubāzēs (manuālajās datubāzēs).
- (10) Datu aizsardzības tiesisko standartu piemērošanu garantē administratīvās un tiesiskās aizsardzības līdzekļi un neatkarīga uzraudzība, ko veic uzraudzības iestāde – Izraēlas Tiesību, informācijas un tehnoloģiju iestāde ("ITITI"), kurai ir tiesības veikt izmeklēšanu un iejaukties lietā un kura rīkojas pilnīgi neatkarīgi.

⁽¹⁾ OV L 281, 23.11.1995., 31. lpp.

(11) Izraēlas datu aizsardzības iestādes ir iesniegušas paskaidrojumus un apliecinājumus attiecībā uz to, kā interpretējami Izraēlas tiesību akti, un ir iesniegušas apliecinājumus, ka Izraēlas datu aizsardzības noteikumi ir īstenoti saskaņā ar šādu interpretāciju. Šis lēmums ņem vērā minētos paskaidrojumus un apliecinājumus, tādēļ tas ir atkarīgs no tiem.

(12) Tādēļ var uzskatīt, ka attiecībā uz automatizētu starptautisko datu pārsūtīšanu no Eiropas Savienības uz Izraēlas Valsti vai tādu datu pārsūtīšanu, kurus nepārsūta automatizēti, bet vēlāk automatizēti apstrādā Izraēlas Valsts teritorijā, Izraēlas Valsts nodrošina pietiekamu aizsardzības līmeni atbilstoši Direktīvai 95/46/EK. Turpretim starptautisko datu pārsūtīšanai no ES uz Izraēlas Valsti, kurā pati pārsūtīšana un arī vēlākā datu apstrāde tiek veikta tikai neautomatizētā veidā, nevajadzētu piemērot šo lēmumu.

(13) Pārredzamības labad un lai nodrošinātu dalībvalstu kompetento iestāžu spēju nodrošināt indivīdu aizsardzību attiecībā uz viņu personas datu apstrādi, jānosaka izņēmuma apstākļi, kuros konkrētu datu plūsmu apturēšana var būt attaisnojama neatkarīgi no tā, ka konstatēta atbilstīga aizsardzība.

(14) Atbilstības atzinumi par šo lēmumu attiecas uz Izraēlas Valsti, kā tas ir noteikts saskaņā ar starptautiskiem tiesību aktiem. Tālāku datu nodošanu saņēmējam ārpus Izraēlas Valsts, kā tas ir noteikts saskaņā ar starptautiskiem tiesību aktiem, vajadzētu uzskatīt par personas datu nodošanu trešai valstij.

(15) Darba grupa personu aizsardzībai attiecībā uz personas datu apstrādi, kas ir izveidota ar Direktīvas 95/46/EK 29. pantu, ir sniegusi labvēlīgu atzinumu par personas datu aizsardzības līmeni attiecībā uz automatizētu starptautisko datu pārsūtīšanu no Eiropas Savienības uz Izraēlu vai tādu datu pārsūtīšanu, kurus nepārsūta automatizēti, bet vēlāk automatizēti apstrādā Izraēlas teritorijā. Šajā labvēlīgajā atzinumā darba grupa ir aicinājusi Izraēlas iestādes pieņemt jaunus tiesību aktus, kas paplašinās Izraēlas tiesību aktu piemērošanu manuālajām datubāzēm, kas skaidri atzīst proporcionālītes principa piemērošanu personas datu apstrādei privātajā sektorā un kas interpretē izņēmumus starptautisko datu pārsūtīšanā, kā noteikts saskaņā ar "Darba dokumentu par Direktīvas 95/46/EK 26. panta 1. punkta vienotu interpretāciju" ⁽¹⁾. Šis atzinums ir ņemts vērā šā lēmuma sagatavošanā ⁽²⁾.

(16) Komiteja, kas izveidota saskaņā ar Direktīvas 95/46/EK 31. panta 1. punktu, priekšsēdētāja noteiktajā termiņā atzinumu nesniedza,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

1. Direktīvas 95/46/EK 25. panta 2. punkta nolūkā tiek uzskatīts, ka Izraēlas Valsts nodrošina no Eiropas Savienības nosūtīto personas datu pienācīgu aizsardzības līmeni attiecībā uz automatizētu starptautisko datu pārsūtīšanu no Eiropas Savienības uz Izraēlu vai tādu datu pārsūtīšanu, kurus nepārsūta automatizēti, bet vēlāk automatizēti apstrādā Izraēlas Valsts teritorijā.

2. Kompetentā Izraēlas Valsts uzraudzības iestāde, kas piemēro datu aizsardzības tiesiskos standartus Izraēlas Valstī, ir Izraēlas Tiesību, informācijas un tehnoloģiju iestāde (ITITI), kas norādīta šā lēmuma pielikumā.

2. pants

1. Šis lēmums attiecas tikai uz aizsardzības atbilstību, ko saskaņā ar starptautiskiem tiesību aktiem Izraēlas Valsts nodrošina, lai izpildītu Direktīvas 95/46/EK 25. panta 1. punkta prasības, un tas neietekmē citus minētās direktīvas noteikumu īstenošanai paredzētos nosacījumus vai ierobežojumus, kuri attiecas uz personas datu apstrādi dalībvalstīs.

2. Šis lēmums ir piemērojams, ņemot vērā starptautiskās tiesības. Ievērojot starptautiskās tiesības, tas neskar Golānas augstieņu, Gazas joslas, Rietumkrasta, ieskaitot Austrumjeruzālemi, statusu.

3. pants

1. Neskarot dalībvalstu kompetento iestāžu pilnvaras rīkoties, lai nodrošinātu atbilstību valsts tiesību aktiem, kuri pieņemti atbilstīgi Direktīvas 95/46/EK noteikumiem, izņemot 25. pantu, šīs iestādes var īstenot savas pašreizējās pilnvaras, lai apturētu datu plūsmu pie saņēmēja Izraēlas Valstī, ar mērķi aizsargāt indivīdus attiecībā uz viņu personas datu apstrādi, ja:

a) Izraēlas kompetentā iestāde ir noteikusi, ka saņēmējs neievēro piemērojamos aizsardzības standartus; vai

⁽¹⁾ 2005. gada 25. novembra dokuments WP114. Pieejams: http://ec.europa.eu/justice_home/fsj/privacy/docs/wpdocs/2005/wp114_en.pdf

⁽²⁾ Atzinums 6/2009 par personas datu aizsardzības līmeni Izraēlā. Pieejams http://ec.europa.eu/justice_home/fsj/privacy/docs/wpdocs/2009/wp165_en.pdf

b) pastāv reāla iespēja, ka aizsardzības standarti tiek pārkāpti, ir nopietns pamats uzskatīt, ka kompetentā Izraēlas Valsts iestāde neveic vai neveiks atbilstīgus un savlaicīgus pasākumus, lai nokārtotu attiecīgo lietu, turpmāka pārraide varētu nodarīt nopietnu kaitējumu personām, kuru dati tiek pārraidīti, un dalībvalstu kompetentās iestādes šajos apstākļos ir pielikušas visas pūles, lai informētu par datu apstrādi atbildīgo pusi Izraēlā un dotu tai iespēju attiecīgi reaģēt.

2. Apturēšanu atceļ, tiklīdz ir nodrošināti aizsardzības standarti un par to paziņots attiecīgo dalībvalstu kompetentajai iestādei.

4. pants

1. Ja, pamatojoties uz 3. pantu, pieņem pasākumus, dalībvalstis par to nekavējoties informē Komisiju.

2. Dalībvalstis un Komisija informē viena otru par gadījumiem, kad iestādes, kas Izraēlas Valstī ir atbildīgas par aizsardzības standartu ievērošanu, nav panākušas šādu ievērošanu.

3. Ja saskaņā ar 3. pantu un šā panta 1. un 2. punktu apkopotā informācija sniedz pierādījumu, ka kāda no iestādēm, kas Izraēlas Valstī ir atbildīga par aizsardzības standartu ievērošanu, savu uzdevumu nepilda efektīvi, Komisija par to informē Izraēlas kompetento iestādi un vajadzības gadījumā iesniedz

pasākumu projektu saskaņā ar Direktīvas 95/46/EK 31. panta 2. punktā minēto procedūru, lai atceltu vai apturētu šo lēmumu vai ierobežotu tā darbības jomu.

5. pants

Komisija uzrauga šā lēmuma darbību un par visiem atbilstīgiem atzinumiem ziņo Komitejai, kas izveidota saskaņā ar Direktīvas 95/46/EK 31. pantu, tostarp par visiem pierādījumiem, kuri varētu ietekmēt šā lēmuma 1. pantā minēto atzinumu, ka Izraēlas Valstī tiek veikta atbilstīga aizsardzība Direktīvas 95/46/EK 25. panta nozīmē, un par pierādījumiem, ka šo lēmumu īsteno diskriminējošā veidā. Tā īpaši uzrauga personas datu apstrādi manuālajās datubāzēs.

6. pants

Dalībvalstis trīs mēnešu laikā pēc šā lēmuma paziņošanas veic pasākumus, kas vajadzīgi, lai izpildītu šā lēmuma prasības.

7. pants

Šis lēmums ir adresēts dalībvalstīm.

Briselē, 2011. gada 31. janvārī

Komisijas vārdā –
priekšsēdētāja vietniece
Viviane REDING

PIELIKUMS

Šā lēmuma 1. panta 2. punktā minētā kompetentā uzraudzības iestāde:

Izraēlas Tiesību, informācijas un tehnoloģiju iestāde (ITITI)

The Government Campus

9th floor

125 Begin Rd.

Tel Aviv

Israel

Pasta adrese:

P.O. Box 7360

Tel Aviv, 61072

Tālr.: + 972 37634050

Fakss: + 972 26467064

E-pasts: ILITA@justice.gov.il

Timekļa vietne: <http://www.justice.gov.il/MOJEng/RashutTech/default.htm>
